



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
8 January 2003
Russian
Original: English

Комиссия социального развития

Сорок первая сессия

10–21 февраля 2003 года

Пункт 3(b)(iv) предварительной повестки дня*

Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи: обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп: механизмы обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения

Заявление, представленное Американской ассоциацией пенсионеров Международной федерацией по проблемам старения и «Сороptomист интернэшнл», неправительственными организациями, имеющими общий консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете; «Делта сигма тета сорорити», Федерацией ассоциаций бывших международных гражданских служащих, Международным центром по вопросам долголетия и Обществом психологических исследований социальных вопросов, неправительственными организациями, имеющими специальный консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете; и Международной ассоциацией университетов для пенсионеров и Всемирным союзом прогрессивного иудаизма, неправительственными организациями, включенными в реестр Совета

Генеральный секретарь получил следующее заявление, распространяемое согласно пунктам 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1996 года.

* E/CN.5/2003/1.

Документ был представлен конференционным службам с опозданием без объяснения, требуемого согласно пункту 8 резолюции 53/208 В Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея постановила, что если доклад представляется с опозданием, то в примечании к документу должна указываться причина этого.

Призыв к действию

Введение

Мы выражаем признательность государствам — членам Организации Объединенных Наций за созыв второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения в Мадриде в апреле 2002 года и за последующее принятие нового Международного плана действий по проблемам старения и, сопровождающей его Политической декларации¹. Мы также с удовлетворением отмечаем успешные региональные последующие совещания, на каждом из которых была принята стратегия осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения².

Международная федерация по проблемам старения, действующая при поддержке Комитета неправительственных организаций по проблемам старения в Нью-Йорке и представляющая более 50 неправительственных организаций, рассматривает план в качестве ценного документа для разработки национальной политики по меньшей мере на следующее десятилетие. Однако мы испытываем озабоченность в связи с тем, что, если не будет установлена четкая, систематизированная и признанная процедура оценки прогресса в деле осуществления плана, то возникнет опасность того, что основополагающие цели второй Всемирной конференции по проблемам старения не будут достигнуты.

Осуществление

Поддерживая посвященный осуществлению раздел Международного плана действий на 2002 год³, мы призываем государства-члены, участвующие в сорок первой сессии Комиссии социального развития, конструктивно отреагировать на рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения⁴, особенно с учетом подпунктов (d), (c) и (b). В этих подпунктах Генеральный секретарь призывает укрепить Программу по проблемам старения Департамента по экономическим и социальным вопросам; укрепить в рамках Организации Объединенных Наций координационные центры по проблемам старения в ее функциональных комиссиях и специализированных учреждениях, при этом роль координатора будет играть Программа по проблемам старения; и к тому, чтобы Программа по проблемам старения подготовила, на основе широких консультаций с гражданским обществом, научными кругами и органами Организации Объединенных Наций, основные направления осуществления Международного плана действий по проблемам старения на 2002 год. Комитет неправительственных организаций по проблемам старения настоятельно призывает, чтобы эти структурные элементы, а также их финансовые и кадровые потребности были четко определены и одобрены на нынешней сессии Комиссии в целях обеспечения своевременного начала осуществления Мадридского плана действий.

Кроме того, мы обращаемся к Комиссии социального развития с просьбой рассмотреть вопрос о мандате, которым бы она была наделена второй Всемирной ассамблеей в заключительном пункте плана на 2002 год⁵. В пункте 132 на Комиссию возлагается конкретная ответственность за «последующую деятельность по осуществлению Международного плана...». Кроме того, в докладе

Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения говорится следующее:

«Комиссия социального развития в качестве учреждения, отвечающего за последующую деятельность и оценку осуществления Международного плана действий по проблемам старения на 2002 год, должна приступить к обсуждению путей интеграции различных аспектов проблем старения населения в свою работу.., а также методов проведения обзоров и оценок на своей сорок первой сессии в 2003 году...».

Комитет неправительственных организаций по проблемам старения призывает Комиссию приступить к выполнению задач, необходимых для соблюдения ее обязательств по осуществлению мер, выработанных на второй Всемирной ассамблее по проблемам старения.

Наблюдение и последующая деятельность

В настоящий момент отсутствуют описание и общие рамки активной последующей деятельности и эффективного процесса наблюдения. Для нас эффективная стратегия в области осуществления означает приверженность надлежащим образом организованному и постоянному процессу принятия последующих мер с мощными элементами наблюдения, систематической оценки и объективного анализа достигнутого прогресса. Частью процесса принятия последующих мер является региональное сотрудничество, наряду с участием неправительственных организаций, научных кругов, частного сектора и самих пожилых людей. Процесс наблюдения должен быть структурирован, предусматривать всеобщее участие и быть транспарентным. В него должны быть вовлечены все соответствующие участники на каждом этапе, с тем чтобы можно было извлечь пользу из их ресурсов и специального опыта. Наблюдение само по себе является частью имплементационного механизма, поскольку оно стимулирует все соответствующие стороны к постоянному и эффективному осуществлению адресованных им в плане действий мер и в то же время позволяет призывать их к ответу за то, что они сделали и как они это сделали.

В частности, наблюдение будет способствовать достижению следующих целей:

- **оценка** в рамках всей Организации Объединенных Наций хода осуществления Международного плана действий по проблемам старения на 2002 год с учетом ее повестки дня;
- **предоставление** государствам-членам возможности правильно определять те области, в которых они могут извлечь пользу из взаимной поддержки и обмена;
- **обеспечение** сбора данных с разбивкой по возрасту и полу по регионам, с тем чтобы укрепить основу процесса принятия решений и стимулировать дальнейшие исследования;
- **определение и освещение** успешной политики и стратегий и четкое разъяснение того, почему политика является эффективной и как были достигнуты конкретные результаты.

Кроме того, важно, чтобы в рамках процесса наблюдения признавались разные отправные точки, различные культуры и средства, имеющиеся в распо-

ряжении каждой из стран. Таким образом, оно должно содействовать достижению прогресса и его определению. В то же время наблюдение обеспечит анализ и оценку качественных данных, что позволит получить дополнительные знания и определять передовой опыт в целях инициирования и поддержки обоснованного и устойчивого процесса разработки политики.

Если говорить более конкретно, то мы предлагаем, чтобы в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами оценочный метод, или «табель», касающийся прогресса в деле достижения более 180 целей, определенных в плане, был разработан и применялся на регулярной основе правительствами при участии гражданского общества и чтобы неправительственные организации могли представить параллельный доклад. Например, на основе пунктов 48(а) и 67(с) Плана можно сформулировать два оценочных пункта:

Цель: сокращение масштабов **нищеты** среди пожилых людей

Пункт, подлежащий оценке: уменьшение доли лиц, живущих в условиях **крайней нищеты**, к 2015 году в два раза

Цель: разработка политики, направленная на **профилактику заболеваемости** среди пожилых людей

Пункт, подлежащий оценке: обеспечение того, чтобы **программы первичной профилактики и ранней диагностики**, разработанные с учетом половых различий, имелись в наличии и были доступны для лиц пожилого возраста

Вывод

С учетом резюме, содержащегося на первых страницах доклада Генерального секретаря, мы призываем к тому, чтобы Комиссия на этой сессии «выполнила свою ответственность в вопросах последующей деятельности и оценки осуществления Мадридского плана действий». Мы считаем, что, выполнив эту задачу, Комиссия будет способствовать рассмотрению приоритетной темы Комиссии «Национальное и международное сотрудничество в целях социального развития», а также следующих подтем: обмен опытом и практикой в области социального развития; социальная ответственность частного сектора; воздействие стратегий в области занятости на социальное развитие. Вопрос о пожилых людях является четким и главным элементом каждой из этих тем, и поэтому он должен быть учтен в каждом решении Комиссии.

Примечания

¹ A/CONF.197/9, глава I, резолюция 1, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ Там же.

⁴ A/57/93, пункт 33.

⁵ A/CONF.197/9, глава I, резолюция 1, приложение II.

⁶ A/57/93, пункт 33(а).